

**MAKNA *GANBARU*  
DALAM NOVEL *ANATA NO KOE GA KIKITAI*  
KARYA KISHIKAWA ETSUKO**

**ARTIKEL ILMIAH**

**OLEH :  
Maya Mulyasari  
NIM 0911120137**



**PROGAM STUDI S1 SASTRA JEPANG  
JURUSAN BAHASA DAN SASTRA  
FAKULTAS ILMU BUDAYA  
UNIVERSITAS BRAWIJAYA  
2013**

**MAKNA *GANBARU* DALAM NOVEL *ANATA NO KOE GA KIKITAI*  
KARYA KISHIKAWA ETSUKO**

Maya Mulyasari

**ABSTRACT**

The title of this research is *Ganbaru* Meaning in the *Anata no Koe ga Kikitai* Novel written by Estuko Kishikawa. Purpose of the research is to find out *ganbaru* concept; survive, never give up, and do the best, which are implemented on those two characters, they are Kanako and Mother. By descriptive analysis research methode, there will be attached sixteen datas, and they are divided into two parts, which are eleven datas *ganbaru* concept of Kanako and five datas *ganbaru* concept of Mother. This research is expected to show that *ganbaru* is not always aimed by ourself, but also by others. And finally, most of the *ganbaru* concept in this research are shown by action, feeling or mind, and sayings.

Keywords: *Ganbaru*, novel, *Anata no Koe ga Kikitai*, characterizations.

## DAFTAR PUSTAKA

- Amanuma, Kaoru. “*Jidaisou no Henka Koa Pasonaritti: (Ganbaru) Nihonjin to (Ganbaranai) Nihonjin*”. Bulletin of Tokai Women's College 21,127-139. 2001. 23 Juni 2011. <http://ci.nii.ac.jp/naid/110001218893/>
- Amanuma, Kaoru. “*Nihon Minzoku Seiron he no Shiron: Nihonjin Imin no Gendou, Shikou kara Minzokusei wo Kangaeru*”. Bulletin of Tokai Women's College 21,127-139. 1999. 25 Juni 2011. <http://ci.nii.ac.jp/naid/110001218893/>
- Andrews, Allan A, et.al. *Keys To The Japanese Heart and Soul*. Tokyo: Kodansha International Ltd, 1996.
- Azhari, A. A. (2011). *Ganbatte! the powerful spirit of japanese*. Bandung: Grafindo.
- Befu, Harumi, et.al. *Keys To The Japanese Heart and Soul*. Tokyo: Kodansha International Ltd, 1996.
- Cowie, Neil. “*Ganbaru: Japanese Student’s Learning Persistence*”. Foreign Language Education Centre, Okayama University. 2001. JALT Journal , 28 (1), 23-38. 7 Juli 2011. [www.okayamau.ac.jp/user/flec/english/neil/pubshtmlfiles/neilpubjalt06.htm](http://www.okayamau.ac.jp/user/flec/english/neil/pubshtmlfiles/neilpubjalt06.htm)
- Davies, Roger. J and Osamu Ikeno. (2002). *The Japanese Mind*. USA: Cambridge University Press.
- De Mente, Boye. *The Japanese Samurai Code*. Singapore: Periplus Editions (HK) Ltd, 2004.
- De Mente’s, Boye. L. (1997). *The Japanese Have a Word for It*. Chicago: NTC Publishing.
- De Mente, Boye. *Japan's Cultural Code Words*. Singapore: Periplus Editions (HK) Ltd, 2004.
- Denny, Richard. (2007). *Succeed for Yourself*. Jakarta: PT. Gramedia Pustaka Umum.
- Doi, Takeo. *The Anatomy of Self : The Individual*. Japan: Kodansha International Ltd, 2001.
- Doughlas, Mack. *How To Make a Habit of Succeeding*. Jakarta: P.T Gramedia Pustaka Utama, 2003.
- Duke, Benjamin. (1986). *The Japanese School: Less ons for Industrial America*. New York : Praeger Press.
- Finkelstein, Barbara, et. Al. (1991). *Transcending Stereotypes Discovering Japanese Culture and Education*. USA: Yarmouth.
- Fukumoto, Kazutoshi. (1991). *Why! Are Japanese People Diligent Skillful and Rich?*Japan : Media Planning.
- Ishihara, Chiaki. *Yomu Tame no Riron Bungaku Shisou Hihyou*. Japan: Junkudo Press, 2009.
- Jongsma, K. S. (1993). *Research to practice: ganbare!. The Reading Teacher*, 46(6), 518. 2 Agustus 2011. Diunduh dari <http://www.jstor.org/discover/10.2307/20201118?uid=3738224&uid=2&uid=4&sid=21100919072401>

- Kawagishi, Katsumi, “Ganbaru ni okeru kouzou to henka”. 安田女好大学紀要, 2011. 12 Desember 2012, <http://ci.nii.ac.jp/naid/110001247712>
- Mansion, Abraham. *Teori Motivasi Abraham H. Mansion dan Penerapannya dalam Manajemen*. Jakarta : P.T Gramedia Pustaka Utama, 1989.
- Matsuura, Kenji. *Kamus Bahasa Jepang – Indonesia*. Jakarta : P.T Gramedia Pustaka Utama, 1994.
- Mckee, Robert. *Story: Substance, Structure, Style and the Principles of Screenwriting*. United States of Amerika. Harper Collins Publisher, 1997.
- Nakane, Chie. *Japanese Society: Characteristic and Value Orientation of Japanese Man*. Berkeley and Los Angeles, California: University of California Press, 1991.
- Nugriyantoro, Burhan. *Teori Pengkajian Fiksi*. Yogyakarta. Gadjah Mada University Press, 2002
- Reynolds, Garr. (2011). *Fall down seven times, get up eight: the power of japanese resilience* [Presentation Zen version]. Diunduh dari 5 Agustus 2011. <http://www.presentationzen.com/presentationzen/2011/03/fall-down-seven-times-get-up-eight-the-power-of-japanese-resilience.html>
- Rice, Jonathan. (1995). *Doing Business in Japan*. Middlesex: Pinguinbooks.
- Sawa, Kurotani. “Word of the Week: Ganbaru”. (13 Juli 2006). Lost in Translation. 7 Juli 2011. [http://patrickmccoy.typepad.com/lost\\_in\\_translation/2006/07/word\\_of\\_the\\_wee.html](http://patrickmccoy.typepad.com/lost_in_translation/2006/07/word_of_the_wee.html).
- Sengoku, Tamotsu. *Nihon no Sararī man: Kokusai Hikaku de Miru*. Michigan: Nihon Housou Shuupan Kyoukai, 1989.
- Shields, James. J. (1993). *Japanese Schooling Patterns of Socialitation, Equality and Political Control*. USA: The Pennsylvania State University.
- Sinamo, Jansen. (2011). *Semangat ganbaru*. 11 Agustus 2011. Diunduh dari <http://8etos.com/2011/03/18/semangat-gambaru/>
- Singleton, John. “Ganbaru: A Japanese Cultural Theory of Learning”. In *Japanese Schooling*, edited by James Shields. Pittsburgh : University of Pittsburgh Press, 1993.
- Spence, J. S. (2009). *Japanese ganbaru: literal meaning and cultural impact* [Ezine Articles version]. 19 Agustus 2011. Diunduh dari <http://ezinearticles.com/?Japanese-Gambaru---Literal-Meaning-and-Cultural-Impact&id=2768489>
- Sugimoto, Yoshio. (1997). *Japanese Society*. USA: Cambridge University Press.
- Tanaka, Yoshio. *Japan as it is: Bilingual Guide* . Japan : Gakken, 1990.
- Wellek, R., & Warren, A. (1989). *Teori kesusastaan*. (Diterjemahkan oleh Melani Budianta). Jakarta: PT Gramedia Pustaka Utama.